/VV.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - 1 -
27 VIII 1954
Transmis à M. Coordination (2)
Overgemaakt aan de H.

L.4387/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE — KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 17 juillet 1954, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant certaines dispositions relatives à la pension des ouvriers mineurs, en application de l'arrêté-loi du 25 février 1947, coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés", a donné le 20 juillet 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 17e Juli 1954 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van bepaalde beschikkingen betreffende het pensioen voor mijnwerkers, bij toepassing van de besluitwet van 25 Februari 1947, houdende samenordening en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel voor de mijnwerkers en de er mee gelijkgestelden", heeft de 20e Juli 1954 het volgend advies gegeven:

C.E. - R.S.
Entrée Binnen
28.8.54
Nr
CCCXC

La mention de l'arrêté royal du 8 décembre 1951 devrait être omise, à l'alinéa 1er du préambule, les modifications apportées à l'arrêté-loi du 25 février 1947 par cet arrêté ayant été modifiées à leur tour par la loi du 6 mars 1952 et par l'arrêté royal du 28 janvier 1953.

Le projet ne soulève pas d'autres remarques.

In het eerste lid van de inleiding vermelde men niet het koninklijk besluit van 8 December 1951, daar de wijzigingen welke dit besluit in de besluitwet van 25 Februari 1947 heeft aangebracht, op hun beurt werden gewijzigd bij de wet van 6 Maart 1952 en bij het koninklijk besluit van 28 Januari 1953.

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : D. DECLEIRE, conseiller d'Etat, président,

A. MAST, conseillers d'Etat,
K. MEES,

J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : raadsheer van State, voorzitter,

raadsheren van State,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) D. DECLEIRE.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.